Eurocup 20m2 Jollenkreuzer

15. – 20. August 2022

Vierwaldstättersee (Lake Uri and Lake Gersau)

NOTICE OF RACE (NoR) / AUSSCHREIBUNG (AS)

Organizing Authority:	Regattaverein Brunnen
Chairman of the Organizing Committee:	Rolf Hunkeler
Chairman of the Race Committee:	George Kugler
Chairman of the Protest Committee:	Peter Meyer
Measurer:	Urs Wyler
Class representative:	Daniel Ballif

	[NP] denotes a rule that shall not be grounds for protests by a boat. This changes RRS 60.1(a). [DP] denotes a rule for which a standard penalty may be applied by the race committee without a hearing or a discretionary penalty applied by the protests committee with a hearing. This changes RRS 63.1 and A5.	[NP] bezeichnet eine Regel, die kein Grund für Proteste eines Boots sein darf. Das ändert RRS 60.1(a). [DP] bezeichnet eine Regel für die durch das Wettfahrtkomitee eine Standardstrafe ohne eine Anhörung oder eine Strafe im Ermessen des Protestkomitees mit einer Anhörung angewendet darf. Das ändert WR 63.1 und A5.
1	**Rules**	**Regeln**
1.1	The event is governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS) 2021 - 2024.	Die Veranstaltung wird nach den Regeln, wie sie in den Wettfahrtregeln Segeln (WR) 2021 – 2024 definiert sind, durchgeführt.
1.2	No national authority prescription will apply unless listed in instruction 1.3.	Es gelten keine nationalen Vorschriften mit Ausnahme derjenigen in Ziffer 1.3.
1.3	The SWISS SAILING implementary regulations to World Sailing Regulation 21 (Antidoping) will apply. https://www.swiss-sailing.ch/	Es gelten die SWISS SAILING Ausführungsbestimmungen zu den World Sailing Regulations 21 (Antidoping). https://www.swiss-sailing.ch/
1.4	The Class Rules will apply.	Die Klassenregeln werden angewendet.
1.5	n/a	n/a
1.6	n/a	n/a
1.7	If there is a conflict between languages, the English text takes precedence unless another language is provided in a SWISS SAILING prescription. The language provided will take precedence for the text in this provision.	Besteht ein Konflikt zwischen Sprachen, hat der englische Text Vorrang, ausser in einer SWISS SAILING Vorschrift ist eine andere Sprache vorgesehen. Für den Text dieser Vorschrift hat die vorgesehene Sprache Vorrang.
2	**Sailing Instructions**	**Segelanweisungen**
2.1	The sailing instructions will be available on the online official notice board of the manage2sail event website no later than 7 days before the start of the event.	Die Segelanweisungen werden an der offiziellen Online-Tafel für Bekanntmachungen auf der Manage2sail Veranstaltungs-Webseite bis spätestens 7 Tage vor Beginn des Anlasses verfügbar sein.
3	**Communication**	**Kommunikation**
3.1	The official notice board is located at RVB tent.	Das offizielle Notice-Board befindet sich im RVB-Zelt.
3.2	[DP] While racing, except in an emergency, a boat shall not make voice or data transmissions and shall not receive voice or data communication that is not available to all boats.	[DP] Ausgenommen in einem Notfall darf ein Boot während der Wettfahrt keine Sprach- oder Datenübermittlungen senden und es darf keine Sprach- oder Datenkommunikation empfangen, die nicht allen Booten zur Verfügung steht.
4	**Eligibility and Entry**	**Teilnahmeberechtigung und Meldung**
4.1	The event is open to all boats of the class 20m2 Jollenkreuzer.	Die Veranstaltung ist für alle Boote der Klasse 20m2 Jollenkreuzer offen.

4.2	Eligible boats may enter online on https://www.manage2sail.com/de-CH/event/0bae49d0-e8f7-41e5-b426-7b2d70c36072#!/ no later than July 25th and pay the entry fee as stated in NoR 5.1.	Teilnahmeberechtigte Boote können online auf https://www.manage2sail.com/de-CH/event/0bae49d0-e8f7-41e5-b426-7b2d70c36072#!/ bis spätestens 25. Juli melden und die Meldegebühr, wie in AS 5.1 festgelegt, bezahlen.
4.3	Late entries will be accepted no later than August 16th.	Nachmeldungen werden bis spätestens 16. August akzeptiert.
4.4	The following information shall be produced at registration: • Proof of membership of a member national authority of World Sailing (MNA) or an affiliated club or organization of a MNA for all crew members. For Swiss competitors the Swiss Sailing club member card is required. • Proof of the Swiss Sailing authorization for competitor's advertising for Swiss boats. • Proof of the third-party liability insurance as stated in NoR 21. • For competitors under 18 years of age a completed and signed parental (or guardian) consent declaration form.	Folgende Dokumente sind bei der Registrierung vorzuweisen: • Nachweis der Mitgliedschaft in einem nationalen Verband, der Mitglied von World Sailing ist (MNA), in einem, einem MNA angeschlossenen Club oder einer angeschlossenen Organisation für alle Besatzungsmitglieder. Für Schweizer Teilnehmer ist die Swiss Sailing Club Member Card erforderlich. • Nachweis der Swiss Sailing Bewilligung für Teilnehmerwerbung für Schweizer Boote. • Nachweis der Haftpflichtversicherung wie in AS 21 festgelegt. • Für Teilnehmer jünger als 18 Jahre eine ausgefüllte und unterschriebene Einwilligungserklärung eines Elternteils (oder einer Aufsichtsperson.
4.5	n/a	n/a
4.6	n/a	n/a
4.7	n/a	n/a
5	**Fees**	**Gebühren**
5.1	The entry fee is as follows and shall be paid at the time when entering: **20m2 Jollenkreuzer CHF 295.-** The entry fee includes: • Parking "Stone Quarry" for one car per boat • Apéro opening ceremony • Central Suisse specialty "Älpler Makronen" • Sailors evening / dinner (3 persons) • Prize giving ceremony, coffee and croissant • Free beer or soft drinks every day after returning to the harbour The entry fee shall be paid un the following bank account: IBAN: CH37 0077 7001 7181 9100 2 BIC: KBSZCH22XXX Bank: Schwyzer Kantonalbank, 64431 Schwyz Owner: Regattaverein Brunnen, 6440 Brunnen These fees are due, even if a boat withdraws the entry later or does not show up. They will only be refunded if the entry is rejected or cancelled by the organizing authority or the race committee or if the event is cancelled or the competitor is prevented from attending due to any governmental health regulation.	Die Meldegebühr ist wie folgt und muss zum Zeitpunkt der Meldung bezahlt werden: **20m2 Jollenkreuzer CHF 295.-** In der Meldegebühr enthalten sind: • Parkplatz im Steinbruch für 1 Auto pro Boots-Crew • Eröffnung mit Apéro • Innerschweizer Spezialität «Älpler Makronen» • Seglerabend mit Nachtessen (3 Personen) • Rangverkündigung, Kaffee und Gipfeli • Freibier oder Mineral jeden Tag nach der Rückkehr in den Hafen Das Meldegeld ist auf folgendes Bankkonto zu bezahlen: IBAN: CH37 0077 7001 7181 9100 2 BIC: KBSZCH22XXX Bank: Schwyzer Kantonalbank, 64431 Schwyz Inhaber: Regattaverein Brunnen, 6440 Brunnen Diese Gebühren sind geschuldet, auch wenn ein Boot die Meldung später zurücknimmt oder nicht erscheint. Sie werden nur zurückerstattet, wenn die Meldung vom Veranstalter oder Wettfahrtkomitee zurückgewiesen oder annulliert wird oder die Veranstaltung annulliert wird oder der Teilnehmer wegen irgendeiner behördlichen Gesundheitsverordnung an der Teilnahme verhindert ist.
5.2	Other fees: • Additional Parking for cars • Additional persons at Sailors evening	Weitere Gebühren: • Zusätzliche Parkplätze für Autos • Zusätzliche Personen am Seglerabend

6	**Advertising**	**Werbung**
6.1	n/a	n/a
7	**Format**	**Format**
7.1	The event consists of a single series.	Die Veranstaltung besteht aus einer einfachen Serie.
8	**Schedule**	**Zeitplan**
8.1	Registration / Race Office: Monday August 15th 14:00 – 20:00 Tuesday August 16th 08:00 – 18:00	Registrierung / Regattabüro: Montag 15. August 14:00 – 20:00 Dienstag 16. August 08:00 – 18:00
8.2	Equipment inspection in the RVB-tent: Monday August 15th 14:00 – 20:00 Tuesday August 16th 08:00 – 18:00	Ausrüstungskontrolle im RVB-Zelt: Montag 15. August 14:00 – 20:00 Dienstag 16. August 08:00 – 18:00
8.3	Dates of racing: Wednesday August 17th racing Thursday August 18th racing Friday August 19th racing	Datum der Wettfahrten: Mittwoch 17. August Wettfahrten Donnerstag 18. August Wettfahrten Freitag 19. August Wettfahrten
8.4	Scheduled number of races: Class Maximum No. No. per day 20m2 Jollenkreuzer 8 3	Anzahl der geplanten Wettfahrten: Klasse Maximale Anz. Anzahl pro Tag 20m2 Jollenkreuzer 8 3
8.5	The scheduled time of the first warning signal will be on the first racing day at 11:00 and the following racing days at 11:00.	Die geplante Zeit für das erste Ankündigungssignal ist am ersten Wettfahrttag um 11:00 und den folgenden Wettfahrttagen um 11:00.
8.6	n/a	n/a
8.7	The following social events will be organized: Opening ceremony Tuesday, August 16th, 19:00 “Älpler Makronen” Wednesday, Aug. 17th, 19:00 Sailors evening Friday, August 19th, 19:00 Prize giving ceremony Saturday, August 20st, 10:00	Folgende gesellschaftliche Anlässe werden organisiert: Eröffnung mit Apéro Dienstag, 16. August,19:00 «Älpler Makronen» Mittwoch, 17. August,19.00 Seglerabend Freitag, 19. August, 19:00 Rangverkündigung Samstag, 20. August, 10:00
9	**Equipment inspection**	**Ausrüstungskontrolle**
9.1	Each Boat shall produce a valid measurement certificate or conformity document as required by the class rules.	Jedes Boot muss wie von den Klassenregeln erfordert einen gültigen Messbrief oder ein gültiges Übereinstimmungsdokument vorweisen.
9.2	[[DP] [NP] Boats shall be available for equipment inspection at the time and place as stated in NoR 8.2.]	[[DP] [NP] Boote müssen für die Ausrüstungskontrolle an Ort und Zeit, wie in AS 8.2 festgelegt, zur Verfügung stehen.]
9.3	No initial measurements will be taken.	Es werden keine Neuvermessungen durchgeführt.
10	**Venue**	**Veranstaltungsort**
10.1	Attachment A1 shows the Marina Fallenbach.	Anhang A1 zeigt die Marina Fallenbach.
10.2	Attachment B shows the location of the racing areas.	Anhang B zeigt die Lage der Wettfahrtgebiete.
10.3	Attachment C1 shows the road to Marina Fallenbach.	Anhang C1 zeigt die Zufahrt zur Marina Fallenbach.
10.4	Attachment D shows the road to Parking Muotaplatz.	Anhang D zeigt die Zufahrt zum Parkplatz Muotaplatz.
11	**Courses**	**Bahnen**
11.1	Up-and-Down courses to be sailed.	Up-und-Down Kurse werden gesegelt.
12	**Penalty System**	**Strafsystem**
12.1	n/a	n/a
12.2	n/a	n/a
12.3	n/a	n/a

13	Scoring	Wertung
13.1	Scoring as follows: • Scoring over all • Group A / construction since 1990 • Group B / construction up to 1989 • Group C / construction up to 1980	Folgende Wertungen sind vorgesehen: • Gesamtwertung • Gruppe A / ab Baujahr 1990 • Gruppe B / bis Baujahr 1989 • Gruppe C / bis Baujahr 1980
13.2	(a) When fewer than 4 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores. (b) When 4 to 7 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her worst score. (c) When 8 races have been completed, a boat's series score will be the total of her race scores excluding her 2 worst scores.	(a) Bei weniger als 4 gültigen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten. (b) Bei 4 bis 7 gültigen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten ausgenommen seine schlechteste Wertung. (c) Bei 8 gültigen Wettfahrten ist die Gesamtwertung eines Bootes gleich der Summe seiner Wertungen in den Wettfahrten ausgenommen seine 2 schlechtesten Wertungen.
14	**Support Person Vessels**	**Fahrzeuge von unterstützenden Personen**
14.1	[DP] [NP] Support person vessels shall be registered at the race office before the event.	[DP] [NP] Fahrzeuge von unterstützenden Personen müssen vor der Veranstaltung beim Wettfahrtbüro angemeldet werden.
14.2	[DP] [NP] Support person vessels and support person vessels drivers shall comply with the legal requirements.	[DP] [NP] Fahrzeuge von unterstützenden Personen müssen den gesetzlichen Erfordernissen entsprechen und Fahrer von Fahrzeugen von unterstützenden Personen müssen sie einhalten.
14.3	Support person vessels will be part of the security arrangement for the event.	Fahrzeuge von unterstützenden Personen werden Teil des Sicherheits-Dispositivs der Veranstaltung sein.
14.4	The organizing authority coordinates the applications for local licenses, permissions, or documents with the respective authorities.	Der Veranstalter koordiniert die Anträge für lokale Lizenzen, Bewilligungen und Dokumente bei den zuständigen Behörden.
15	**Chartered or loaned boats**	**Gemietete oder ausgeliehene Boote**
15.1	n/a	n/a
16	**Berthing**	**Liegeplätze**
16.1	[DP] [NP] Boats shall be kept in their assigned places in the Marina Fallenbach.	[DP] [NP] Boote müssen auf ihren zugewiesenen Liegeplätzen in der Marina Fallenbach liegen.
17	**Launching and Hauling-out**	**Ein- und Auswassern**
17.1	n/a	n/a
17.2	Launching and hauling out will be organized by the organizing authority. To all sailors who arrive on Sunday, August 14th or earlier please park on Muotaplatz (CHF 5.-/24 h) or contact Regattaverein Brunnen, Phone +41 (0)79 679 10 38.	Das Ein- und Auswassern wird durch den Veranstalter organisiert. Segler welche am Sonntag, 14. August oder früher anreisen bitten wir auf dem Muotaplatz (CHF 5.- / 24h) zu parkieren oder den Regattaverein Brunnen zu kontaktieren, Telefon +41(0)79 679 10 38.
18	**Diving Equipment and Plastic Pools**	**Tauchausrüstung und Plastikbecken**
18.1	n/a	n/a

19	**Media Rights, Cameras and Electronic Equipment**	**Medienrechte, Kameras und elektronische Ausrüstung**
19.1	By participating in this event, competitors grant to the OA and its sponsors the right in perpetuity to make, use and show, from time to time at their discretion, any motion pictures and live, taped or filmed television and other reproductions of the athlete and the boat, produced during the period of the competition without compensation.	Durch die Teilnahme an dieser Veranstaltung übertragen die Teilnehmer dem Veranstalter und seinen Sponsoren entschädigungslos das zeitlich und räumlich unbegrenzte Recht für das Herstellen, den Gebrauch und das Zeigen von Bewegtbildern, von Live - Aufnahmen, von aufgezeichneten oder gefilmten TV - Aufnahmen und von anderen Aufnahmen des Athleten und des Boots, die während der Veranstaltung produziert wurden.
19.2	[DP] [NP] Boats may be required to carry cameras, sound equipment and positioning equipment as specified and supplied by the OA.	[DP] [NP] Boote können aufgefordert werden, Kameras, Ton- und Positionierungsausrüstung mitzuführen, wie vom Veranstalter festgelegt und zur Verfügung gestellt.
19.3	[DP] [NP] Competitors shall not interfere with the normal working of the OA supplied media equipment.	[DP] [NP] Teilnehmer dürfen die Funktionsweise der vom Veranstalter zur Verfügung gestellten Media-Ausrüstung nicht beeinträchtigen.
19.4	[DP] [NP] If required by the OA competitors shall give interviews at the event	[DP] [NP] Wenn es der Veranstalter verlangt, müssen Teilnehmer während der Veranstaltung Interviews geben.
20	**Disclaimer of Liability**	**Haftungsausschluss**
20.1	Competitors participate in the event entirely at their own risk. See RRS 3, Decision to Race. The organizing authority will not accept any liability for material damage or personal injury or death sustained in conjunction with or prior to, during, or after the event.	Teilnehmer nehmen auf eigenes Risiko an einer Wettfahrt teil. Siehe Regel 3. Der Veranstalter lehnt jede Haftung für Materialschäden oder Personenverletzungen oder Tod, erlitten in Verbindung mit oder vor, während oder nach der Veranstaltung, ab.
21	**Insurance**	**Versicherung**
21.1	Each participating boat shall be insured with valid third-party liability insurance including the coverage of risks at competition, with a minimum cover of CHF 2‘000‘000.-- per incident or the equivalent.	Jedes teilnehmende Boot muss über eine gültige Haftpflichtversicherung inklusive Deckung der Wettkampfrisiken mit einer Deckungssumme von mindestens CHF 2‘000‘000.-- pro Ereignis oder dem Äquivalent davon verfügen.
22.	**Prizes**	**Preise**
22.1	Prizes will be given as follows: • Prizes for the first 3 boats • Souvenir price for each competitor	Folgende Preise sind vorgesehen: • Preise für die ersten 3 Boote • Erinnerungspreis für jeden Teilnehmer
23	**Further Information**	**Weitere Informationen**
23.1	Regattaverein Brunnen Gersauerstrasse 981 CH-6440 Brunnen Phone: +41 (0)79 679 10 38 regatta@rv-brunnen.ch www.rv-brunnen.ch	Regattaverein Brunnen Gersauerstrasse 981 CH-6440 Brunnen Telefon: +41 (0)79 679 10 38 regatta@rv-brunnen.ch www.rv-brunnen.ch
23.2	ERLEBNISREGION MYTHEN c/o Brunnen Schwyz Marketing AG Bahnhofstrasse 15 CH-6440 Brunnen Phone: +41 (0)41 825 00 40 info@brunnen-schwyz.ch www.erlebnisregion-mythen.ch	ERLEBNISREGION MYTHEN c/o Brunnen Schwyz Marketing AG Bahnhofstrasse 15 CH-6440 Brunnen Phone: +41 (0)41 825 00 40 info@brunnen-schwyz.ch www.erlebnisregion-mythen.ch